

Greek Proficiency Exam for New Testament Specialists
September 2019
Toronto School of Theology

- Time allowed: 90 minutes.
- You are *not* allowed the use of a Greek-English lexicon for this exam.
- A score of B+ is required to pass this exam.

1. Translate the following passage into English (70 marks):

While your translation should be clear and readable, you should pay attention to Greek grammar and stay as close as possible to the structure of original Greek text. For parsing verbs, provide tense, voice, mood, number, lexical form, and the meaning of the lexical form. For participles, provide tense, voice, mood, gender, number, case, lexical form, and the meaning of the lexical form.

7:17 Εἰ μὴ ἐκάστῳ ὡς ἐμέρισεν ὁ κύριος, ἕκαστον ὡς κέκληκεν ὁ θεός, οὕτως περιπατεῖτω. καὶ οὕτως ἐν ταῖς ἐκκλησίαις πάσαις διατάσσομαι. 18 περιτετημημένος τις ἐκλήθη, μὴ ἐπισπασθῶ· ἐν ἀκροβυστία κέκληταί τις, μὴ περιτεμνέσθω. 19 ἡ περιτομὴ οὐδὲν ἐστὶν καὶ ἡ ἀκροβυστία οὐδὲν ἐστὶν, ἀλλὰ τήρησις ἐντολῶν θεοῦ. 20 ἕκαστος ἐν τῇ κλήσει ἧ ἐκλήθη, ἐν ταύτῃ μενέτω. 21 δοῦλος ἐκλήθη, μὴ σοι μελέτω· ἀλλ' εἰ καὶ δύνασαι ἐλεύθερος γενέσθαι, μᾶλλον χρῆσαι. 22 ὁ γὰρ ἐν κυρίῳ κληθεὶς δοῦλος ἀπελεύθερος κυρίου ἐστίν, ὁμοίως ὁ ἐλεύθερος κληθεὶς δοῦλός Χριστοῦ ἐστίν. 23 τιμῆς ἠγοράσθητε· μὴ γίνεσθε δοῦλοι ἀνθρώπων. 24 ἕκαστος ἐν ᾧ ἐκλήθη, ἀδελφοί, ἐν τούτῳ μενέτω παρὰ θεῶ. 25 Περὶ δὲ τῶν παρθένων ἐπιταγὴν κυρίου οὐκ ἔχω, γνώμην δὲ δίδωμι ὡς ἠλημένος ὑπὸ κυρίου πιστὸς εἶναι. 26 Νομίζω οὖν τοῦτο καλὸν ὑπάρχειν διὰ τὴν ἐνεστῶσαν ἀνάγκην, ὅτι καλὸν ἀνθρώπῳ τὸ οὕτως εἶναι. 27 δέδεσαι γυναικί, μὴ ζῆτει λύσιν· λέλυσαι ἀπὸ γυναικός, μὴ ζῆτει γυναῖκα. 28 ἐὰν δὲ καὶ γαμήσης, οὐχ ἡμαρτες, καὶ ἐὰν γήμη ἡ παρθένος, οὐχ ἡμαρτεν· θλίψιν δὲ τῇ σαρκὶ ἔξουσιν οἱ τοιοῦτοι, ἐγὼ δὲ ὑμῶν φείδομαι. 29 Τοῦτο δὲ φημι, ἀδελφοί, ὁ καιρὸς συνεσταλμένος ἐστίν· τὸ λοιπὸν, ἵνα καὶ οἱ ἔχοντες γυναῖκας ὡς μὴ ἔχοντες ᾤσιν, 30 καὶ οἱ κλαίοντες ὡς μὴ κλαίοντες, καὶ οἱ χαίροντες ὡς μὴ χαίροντες, οἱ ἀγοράζοντες ὡς μὴ κατέχοντες, 31 καὶ οἱ χρώμενοι τὸν κόσμον ὡς μὴ καταχρώμενοι· παράγει γὰρ τὸ σχῆμα τοῦ κόσμου τούτου. 32 Θέλω δὲ ὑμᾶς ἀμερίμνους εἶναι. ὁ ἄγαμος μεριμνᾷ τὰ τοῦ κυρίου, πῶς ἀρέσῃ τῷ κυρίῳ. 33 ὁ δὲ γαμήσας μεριμνᾷ τὰ τοῦ κόσμου, πῶς ἀρέσῃ τῇ γυναικί, 34 καὶ μεμέρισται. καὶ ἡ γυνὴ ἡ ἄγαμος καὶ ἡ παρθένος μεριμνᾷ τὰ τοῦ κυρίου, ἵνα ἡ ἅγια καὶ τῷ σώματι καὶ τῷ πνεύματι· ἡ δὲ γαμήσασα μεριμνᾷ τὰ τοῦ κόσμου, πῶς ἀρέσῃ τῷ ἀνδρί. 35 τοῦτο δὲ πρὸς τὸ ὑμῶν αὐτῶν σύμφορον λέγω, οὐχ ἵνα βρόχον ὑμῖν ἐπιβάλω ἀλλὰ πρὸς τὸ εὐσχημον καὶ εὐπάρεδρον τῷ κυρίῳ ἀπερισπάτως. 36 Εἰ δὲ τις ἀσχημονεῖν ἐπὶ τὴν παρθένον αὐτοῦ νομίζει, ἐὰν ἧ ὑπέρακμος καὶ οὕτως ὀφείλει γίνεσθαι, ὃ θέλει ποιεῖτω, οὐχ ἁμαρτάνει, γαμείτωσαν.

2. Grammatical Constructions (5 marks each for a total of 35 marks).

- a) Explain the adjectival syntax of: ὁ γὰρ ἐν κυρίῳ κληθεὶς δοῦλος (7:22).
- b) Explain the grammatical position of ἕκαστον in 1 Cor 7:17: Εἰ μὴ ἕκάστῳ ὡς ἐμέρισεν ὁ κύριος, ἕκαστον ὡς κέκληκεν ὁ θεός, οὕτως περιπατεῖτω.
- c) Explain the following grammatical construction: Εἰ μὴ ἕκάστῳ ὡς ἐμέρισεν ὁ κύριος (7:17)
- d) What are the two possible meanings of μάλλον in 7:21? What different meanings do these two meanings produce. To what does the verb, χρῆσαι, refer?
- e) Explain the following grammatical construction: διὰ τὴν ἐνεστῶσαν ἀνάγκην (7:26).
- f) What is the contextual meaning of τῇ σαρκὶ (7:28)?
- g) Briefly explain the following grammatical construction: συνεσταλμένος ἐστίν (7:29).

3. Parse the following (5 marks each for a total of 35 marks):

For parsing verbs, provide tense, voice, mood, number, lexical form, and the meaning of the lexical form. For participles, provide tense, voice, mood, gender, number, case, lexical form, and the meaning of the lexical form.

a) Περιτεμνέσθω (7:18)

b) ήλημένος (7:25)

c) ένεστῶσαν (7:26)

d) δέδεσαι (7:27)

e) συνεσταλμένος (7:29)

f) μεμέρισται (7:34)

g) γαμείτωσαν (7:36)